



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Διεύθυνση Β - Μετάφραση  
ΕΛ - Τμήμα Ελληνικής Γλώσσας  
Γραφείο Αθηνών

Αθήνα, 17 Οκτωβρίου 2016  
DGT.B.EL/ΠΕΑ – (2016)  
ΕΔΟ-2<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση-έγγραφο 003.00

Έκθεση πεπραγμένων

Συντονιστικής Επιτροπής

2<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση του Ελληνικού Δικτύου Ορολογίας 11 Νοεμβρίου 2016

**Στόχοι του 2016 και πως υλοποιήθηκαν**

Για το 2016 η 1<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση είχε εγκρίνει την υλοποίηση των εξής στόχων:

1. Συγκρότηση της Επιστημονικής και της Συντονιστικής Επιτροπής σε κοινή τηλεδιάσκεψη (Ιανουάριος-Φεβρουάριος)  
*Η κοινή τηλεσυνεδρίαση Επιστημονικής και Συντονιστικής Επιτροπής πραγματοποιήθηκε με επιτυχία στις 5 Φεβρουαρίου 2016 (τα πρακτικά επισυνάπτονται στο Παράρτημα 1).*
2. Προετοιμασία και υλοποίηση των προτεινόμενων για το 2016 δράσεων.  
*Προετοιμάστηκαν και υλοποιήθηκαν οι περισσότερες από τις προτεινόμενες για το 2016 δράσεις (βλ. παράγραφο Δράσεις).*
3. Περαιτέρω ανάπτυξη των WIKIs με τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων.  
*Μετά την 1<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση και μέχρι σήμερα έχουν προστεθεί στις βικιομάδες 51 χρήστες από τους οποίους οι 28 είναι εξωτερικοί και οι 23 μέλη των μεταφραστικών υπηρεσιών των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.*  
*Το Παράρτημα 2 περιλαμβάνει στατιστικό απολογισμό των εργασιών των βικιομάδων για το 2015 και το 2016 (μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 2016). Κατά την εν λόγω περίοδο οι βικιομάδες συζήτησαν 227 όρους, μεγάλο ποσοστό από τους οποίους εισήχθη και στην βάση ορολογίας IATE.*
4. Περαιτέρω γνωστοποίηση του Δικτύου και δραστηριοποίηση μελών (με παρουσιάσεις στα Πανεπιστήμια και τις δημόσιες διοικήσεις Ελλάδος και Κύπρου).  
*Γίνεται αναφορά στην παράγραφο Δράσεις.*

**Δράσεις του Δικτύου το 2016**

Για το 2016, η 1<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση είχε εγκρίνει την υλοποίηση των εξής δράσεων:

1. Στο πλαίσιο του Συνεδρίου «**Το μέλλον των γλωσσικών επαγγελματιών 2016**» που προγραμματίζεται για τον Οκτώβριο-Νοέμβριο του 2016 στην Αθήνα, προτείνεται ειδική

συνεδρία αφιερωμένη στην Ορολογία και στις εργασίες του Ελληνικού Δικτύου Ορολογίας. Προτείνεται η θεματολογία και οι πιθανοί ομιλητές να συζητηθούν με στόχο να γίνουν έγκαιρα σχετικές προτάσεις από την Επιστημονική Επιτροπή.

*Το Συνέδριο του 2016 αποφασίστηκε να επικεντρωθεί στις προκλήσεις που παρουσιάζει για τα γλωσσικά επαγγέλματα η δημιουργία της Ψηφιακής Ενιαίας Αγοράς. Αποφασίστηκε επίσης, με βάση τα αιτήματα πολλών συμμετεχόντων στο συνέδριο του 2014 αν μην διεξαχθούν παράλληλες συνεδρίες αλλά διαδοχικά τραπέζια (πάνελ). Ωστόσο, το Δίκτυο θα αποτελέσει μέρος της πρώτης ομιλίας (Ορολογία για την Ψηφιακή Ενιαία Αγορά και Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας) στην πρώτη τράπεζα (Ευρωπαϊκή Ένωση, γλώσσες και Ψηφιακή Ενιαία Αγορά) που θα παρουσιάσει η κ. Χρυσούλα ΔΟΥΔΟΥΛΑΚΑΚΗ.*

2. Με την προηγούμενη δράση προτείνεται να συνδυαστεί και η διενέργεια της Γενικής Συνέλευσης του 2016 (μια μέρα πριν ή μία μέρα μετά).

*Έγινε.*

3. Ειδική Ημερίδα για την **Ορολογία στην Ελληνική Δημόσια Διοίκηση**. Αρχικός σχεδιασμός για το Μάιο σε συνεργασία με το Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης και Αυτοδιοίκησης.

*Η Ημερίδα οργανώθηκε στις 27 Μαΐου 2016 από το [Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης και Αυτοδιοίκησης - ΕΚΔΔΑ](#) σε συνεργασία με το Γραφείο Αθηνών της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης και είχε τίτλο «Καινοτόμο Εργαστήριο για την Ελληνική Γλώσσα στα Δημόσια Έγγραφα της ΕΕ». Οι εισηγήσεις στην Ημερίδα έχουν βιντεοσκοπηθεί και [έχουν αναρτηθεί στο blod.gr](#).*

4. Ημερίδα για την **Ορολογία στην Κυπριακή Δημόσια Διοίκηση** (Απρίλιος/Μάιος, π.χ. με Κυπριακή Ακαδημία Δημόσιας Διοίκησης).

*Η Ημερίδα Εργασίας διεξήχθη στις 20 Μαΐου 2016, στη Λευκωσία. Οργανώθηκε από την [Κυπριακή Ακαδημία Δημόσιας Διοίκησης - ΚΑΔΔ](#) σε συνεργασία με το Γραφείο Λευκωσίας της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης και είχε τίτλο «Γλώσσα και ορολογία – καλύτερα κείμενα, καλύτερα Ελληνικά». Τα πρακτικά της Ημερίδας Εργασίας και τα συμπεράσματα των ομάδων εργασίας [δημοσιεύονται εδώ](#). Οι εισηγήσεις της Ημερίδας βιντεοσκοπήθηκαν και [έχουν αναρτηθεί στο blod.gr](#).*

5. Παρουσιάσεις του Δικτύου κατά το 2016

Στην Ελλάδα (οι αριθμοί υποδηλώνουν παρουσίες)

2016-03-21 στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (στα παραρτήματα Αλεξανδρούπολης-5, Κομοτηνής-10 και Ξάνθης-4). Οι παρουσιάσεις γνώρισαν κάποια δημοσιότητα στον τοπικό τύπο (έντυπο και ραδιοτηλεοπτικό)

2016-03-30 στο Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών-15

2016-04-12 στο Πανεπιστήμιο Κρήτης (στο Ηράκλειο-45 και το Ρέθυμνο-8)

2016-05-11 στο Πανεπιστήμιο Πάτρας-15

2016-05-12 στο Πολυτεχνείο Κρήτης-10

2016-06-07 στον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών-30

*Όλες οι παρουσιάσεις στα Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα οργανώθηκαν σε συνεργασία με τις βιβλιοθήκες των οικείων Ιδρυμάτων. Οι παρουσιάσεις στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης οργανώθηκαν με την υποστήριξη του Κέντρου Ευρωπαϊκής Πληροφόρησης Ξάνθης που λειτουργεί στο πλαίσιο του Πανεπιστημίου. Δεν έγινε δυνατή η οργάνωση παρουσίας στο Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο παρά τις επανειλημμένες οχλήσεις της κεντρικής βιβλιοθήκης του Ιδρύματος.*

## Στην Κύπρο

2016-03-18 αναφορά στο ΕΔΟ στα πλαίσια παρουσίασης για το μεταφραστικό επάγγελμα στην Κύπρο και την Ευρ. Ένωση (Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τμήμα Γαλλικών και Ευρ. Σπουδών – 25 άτομα).

2016-10-14 ειδική παρουσίαση του ΕΔΟ στα πλαίσια της εορταστικής εκδήλωσης για την Παγκόσμια Ημέρα Προτύπων που διοργάνωσε ο Κυπριακός Οργανισμός Τυποποίησης (CYS). Στην ημερίδα συμμετείχαν εκπρόσωποι και μέλη του δημόσιου τομέα, ακαδημαϊκοί φορείς και μέλη επαγγελματικών τεχνικών συνδέσμων και ενώσεων, π.χ. ΚΕΒΕ (Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο), ΟΕΒ (Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων), Ενεργειακό Γραφείο Κυπρίων Πολιτών και ιδιωτικές επιχειρήσεις (Συνεδριακό Κέντρο - 110 άτομα).

Οι προσπάθειες προσέγγισης ακαδημαϊκών εμπειρογνομόνων από Κύπρο για το 2016 περιορίστηκαν στο μοναδικό – μέχρι στιγμής - πανεπιστήμιο μέλος του ΕΔΟ, το Παν. Κύπρου. Δυστυχώς, δεν έγινε κατορθωτό να οργανωθεί παρουσίαση στο Τμήμα Νομικής του ΠΚ παρά τις επανειλημμένες προσπάθειες του Γραφείου Λευκωσίας.

## 6. Προβλήματα πρόσβασης στην ιστοσελίδα του Δικτύου

Κατά το 2016 σημειώθηκαν ορισμένα προβλήματα στην πρόσβαση της ιστοσελίδας του Δικτύου λόγω αναδιοργάνωσης των ιστοσελίδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Τα προβλήματα αυτά έχουν πλέον επιλυθεί και η οριστική διεύθυνση του Δικτύου είναι [https://ec.europa.eu/greece/el-diktyo\\_el](https://ec.europa.eu/greece/el-diktyo_el) και σε συντομογραφία <http://europa.eu!/GP44pR>.

## Αξιολόγηση:

1. Η λειτουργία των βικιομάδων κρίνεται ικανοποιητική δεδομένου ότι τα μέλη των μεταφραστικών υπηρεσιών των θεσμικών οργάνων και οι συμμετέχοντες εμπειρογνώμονες δεν έχουν ακόμη ολοκληρώσει την καμπύλη μάθησης. Απαιτείται περαιτέρω προβολή των βικιομάδων μεταξύ των μεταφραστών ιδίως των άλλων θεσμικών οργάνων.
2. Το συμπέρασμα από τις παρουσιάσεις στα ΑΕΙ είναι ότι ενώ υπάρχει ενδιαφέρον για την διαμόρφωση και διάδοση ελληνικής επιστημονικής ορολογίας από τους επιστήμονες των διάφορων κλάδων, οι επιστημονικές τους προτεραιότητες τους δεν περιλαμβάνουν την ορολογία ως ξεχωριστή δραστηριότητα με μερικούς να εμφανίζονται διστακτικοί στη διάθεση γλωσσολογικών πόρων και στο ενδεχόμενο πιο ενεργούς προσωπικής εμπλοκής τους στις ορολογικές εργασίες. Απαιτείται συνεπώς η δημιουργία συνεργειών μεταξύ των ενδιαφερόμενων κατά κλάδους επιστημόνων και ενδιαφερόμενων επιστημόνων του γλωσσικού κλάδου (μεταφρασεολόγων, γλωσσολόγων και φιλολόγων) για την συγκέντρωση, ταξινόμηση και παρουσίαση συλλογών ορολογίας.
3. Οι ημερίδες με του οργανισμούς δημόσιας διοίκησης ήταν εξαιρετικά χρήσιμες και κατέδειξαν την αναγκαιότητα ανάπτυξης συνέργειας στον τομέα της ορολογίας με τον εν λόγω χώρο.



Αθήνα, 17 Οκτωβρίου 2016  
DGT.B.EL/ΠΕΑ – (2016)  
ΕΔΟ-2<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση-έγγραφο 005.00

Προτεινόμενοι

## Στόχοι και Πρόγραμμα δράσεων το 2017

### 2<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση του Ελληνικού Δικτύου Ορολογίας 11 Νοεμβρίου 2016

-----

#### Στόχοι

1. Περαιτέρω γνωστοποίηση του Δικτύου (π.χ. σε μέσα κοινωνικής δικτύωσης) και δραστηριοποίηση των μελών (π.χ. με παρουσιάσεις στα Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα και τις δημόσιες διοικήσεις Ελλάδος και Κύπρου, εμπλουτισμό της σελίδας του ΕΔΟ).
2. Αξιολόγηση και εμπλουτισμός συλλογών ορολογικών πόρων από την Επιστημονική Επιτροπή με στόχο την ένταξή τους στην ΙΑΤΕ.
3. Περαιτέρω ανάπτυξη των βικιομάδων με τη συμμετοχή ενδιαφερόμενων εμπειρογνομώνων.

#### Δράσεις

1. Στο πλαίσιο του επόμενου συνεδρίου της ΕΛΕΤΟ προτείνεται ειδική συνεδρία αφιερωμένη στις εργασίες του Ελληνικού Δικτύου Ορολογίας. Προτείνεται η θεματολογία και οι πιθανοί ομιλητές να συζητηθούν με στόχο να γίνουν έγκαιρα σχετικές προτάσεις από την Επιστημονική Επιτροπή. Επίσης προτείνεται το εν λόγω συνέδριο να συνδυαστεί με τη διενέργεια της Γενικής Συνέλευσης του 2017 (μια μέρα πριν ή μία μέρα μετά).
2. Διοργάνωση παρουσιάσεων του Δικτύου σε συνεργασία με την ΕΛΕΤΟ και την ΕΛΟΤ/ΤΕ/21.
3. Ένταξη των παρουσιάσεων του Δικτύου στις παρουσιάσεις των οργανισμών εκπαίδευσης των στελεχών της δημόσιας διοίκησης σε Ελλάδα και Κύπρο.
4. Προβολή του Δικτύου στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης.



Αθήνα, 15 Φεβρουαρίου 2016  
DGT.B.EL/ΠΕΑ & MN – (2016)

## Πρακτικά Κοινής Τηλεσυνεδρίασης Επιστημονικής και Συντονιστικής Επιτροπής 5 Φεβρουαρίου 2016

-----

**Παρόντες:** (\* = μέλη της Επιστημονικής Επιτροπής)

*Βρυξέλλες:* Β. Κουτσιβίτης, Μ. Μοσχολιός, Ε. Παϊζής, Χ. Δουδουλακάκη\*  
*Αθήνα:* Π. Αλεβαντής, Κ. Βαλεοντής\*, Κ. Τοράκη\*, Τ. Δημητρούλια\*, Μ. Καρά,  
Π. Κριμπάς\*, Μ. Ρίγλη (ασκούμενη)  
*Λουξεμβούργο:* Α. Αγγελίδης\*, Ν. Σαραντάκος  
*Λευκωσία:* Μ. Νεοκλέους, Χ. Χατζηπαυλή-Δημοσθένους, Μ. Νικολάου, Έ. Λάμπρου\*, Α.  
Μιχόπουλος\*

### **Ημερήσια Διάταξη:**

1. Καλωσόρισμα
2. Εκλογή Προέδρου της Επιστημονικής Επιτροπής
3. Οριστική Έγκριση του νέου κειμένου της Συμφωνίας και του Κανονισμού Λειτουργίας του Δικτύου
4. Πρόγραμμα εργασιών της Επιστημονικής Επιτροπής
5. Πρόγραμμα εργασιών της Συντονιστικής Επιτροπής
6. Διάφορα

#### **1. Καλωσόρισμα**

Ο Πρόεδρος Β. Κουτσιβίτης καλωσορίζει τους συμμετέχοντες και ζητά από όλους να δηλώσουν όνομα και ιδιότητα.

#### **2. Εκλογή Προέδρου της Επιστημονικής Επιτροπής**

Ο Β. Κουτσιβίτης προτείνει ως πρόεδρο της Επιστημονικής Επιτροπής τον Κώστα Βαλεοντή, ο οποίος εκλέγεται ομόφωνα. Ο Κ. Βαλεοντής ευχαριστεί για την εκλογή.

#### **3. Οριστική Έγκριση του νέου κειμένου της Συμφωνίας και του Κανονισμού Λειτουργίας του Δικτύου**

Το νέο κείμενο εγκρίνεται ομόφωνα με την προσθήκη των εξής αλλαγών στον Κανονισμό Λειτουργίας:

- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο β) δεύτερο εδάφιο οι λέξεις «*Τα προνομιακά μέλη περιλαμβάνουν ...*» να αντικατασταθούν από τις λέξεις «*Τα προνομιακά μέλη είναι ...*» και να τροποποιηθεί η υπόλοιπη πρόταση για να συμφωνεί ως προς την πτώση.
- άρθρο 6 παράγραφος 4 να διορθωθεί το τελευταίο τμήμα της τρίτης πρότασης ως προς το γένος (*τον/την υπεύθυνο/η*)
- άρθρο 13 πρώτη πρόταση οι λέξεις «*των προσωπικών δεδομένων*» να αντικατασταθούν από τις λέξεις «*των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα*». Επίσης στον τίτλο θα παραμείνει η έκφραση «*Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα*»

#### **4. Πρόγραμμα εργασιών της Επιστημονικής Επιτροπής**

Ο Π. Αλεβαντής υπενθυμίζει τα άρθρα 7 (Επιστημονική Επιτροπή) και 11 (Πόροι που διαθέτει το Δίκτυο), ιδίως τα εδάφια iv) και v) του σημείου α).

Ο Κ. Βαλεοντής ζητά να λάβει τα e-mail των μελών της Επιστημονικής Επιτροπής και προτείνει την κατάρτιση κανονισμού λειτουργίας για την Επιστημονική Επιτροπή.

Η Τ. Δημητρούλια αναφέρει ως καλή πρακτική τη δημιουργία άτυπου εσωτερικού δικτύου στο ΑΠΘ με στόχο τη συγκέντρωση πόρων υπό τη μορφή γλωσσαρίων που είναι πρόθυμοι να δώσουν οι συμμετέχοντες (οι οποίοι είναι κάπως επιφυλακτικοί με τη χρήση των βικιομάδων). Προσδιορίζει ότι οι εν λόγω πόροι διέπονται από άδειες Creative Commons και έχουν δημιουργηθεί για χρήση από φοιτητές. Αναφέρει, επίσης, τη δυνατότητα να ανέβουν στο σύστημα Clarin που χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αναλαμβάνει την υποχρέωση να στείλει μέσα στην επόμενη εβδομάδα τα πρώτα δεδομένα στη βικιομάδα της Επιστημονικής και Συντονιστικής Επιτροπής.

Ακολουθεί συζήτηση για την αξιολόγηση και περαιτέρω επεξεργασία των πόρων/γλωσσαρίων και για ποια θα είναι η τύχη τους μετά τη συλλογή τους. Επισημαίνεται ότι πολλοί πόροι, ιδίως υπό τη μορφή βάσεων δεδομένων, χαρακτηρίζονται από δυναμικές μεταβολές και οι αντίστοιχοι υπερσύνδεσμοι συχνά μεταβάλλονται.

Συμπερασματικά αναφέρεται ότι

- τα μέλη της Επιστημονικής Επιτροπής θα πρέπει να υποβάλουν σχετικές προτάσεις μέχρι τέλος Μαρτίου
- θα υποβληθεί πρόταση για κανονισμό λειτουργίας της Επιστημονικής Επιτροπής
- θα πρέπει να γραφτούν όλοι στις βικιομάδες και να υπάρχει εντονότερη επικοινωνία μέσω της βικιομάδας διαχείρισης
- η Επιστημονική Επιτροπή θα προτείνει ποιους πόρους πρέπει να συλλέγουμε, υπό ποιες μορφές, πώς θα αξιολογούνται, πώς θα ελέγχονται και θα αξιοποιούνται και σε ποιους ιστότοπους
- θα πρέπει να προταθούν περαιτέρω τρόποι ανάπτυξης του Δικτύου και ποιοι εμπειρογνώμονες χρειάζονται.

## **5. Πρόγραμμα εργασιών της Συντονιστικής Επιτροπής**

Ο Π. Αλεβαντής υπενθυμίζει το άρθρο 5 (Συντονιστική Επιτροπή). Αναφέρει τις επαφές με Πανεπιστήμια για την διοργάνωση παρουσιάσεων και τις προγραμματιζόμενες εκδηλώσεις σε Αθήνα (με το Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης και Αυτοδιοίκησης) και στη Λευκωσία (με την Κυπριακή Ακαδημία Δημόσιας Διοίκησης στις 20 Μαΐου). Για τις ημερίδες αυτές αλλά και για άλλες ενδεχόμενες παρουσιάσεις (π.χ. σε πανεπιστήμια, ενώσεις εμπειρογνομώνων, κλπ) θα υπάρχει σχετική ενημέρωση των μελών της Επιστημονικής και Συντονιστικής Επιτροπής. Το 2015 ήταν η χρονιά δημιουργίας του ΕΔΟ και το 2016 είναι η χρονιά στελέχωσης και πλήρους λειτουργίας του.

Προτείνεται η γενικότερη προβολή των εργασιών του Δικτύου (π.χ. μέσω Facebook και LinkedIn) για την εξασφάλιση μεγαλύτερης ορατότητας της πρωτοβουλίας με στόχο και την στρατολόγηση εμπειρογνομώνων. Στόχος τα τρία Π (Πρώθηση, Προσέγγιση και Πειθώ).

Επισημαίνονται οι τεχνικές δυσκολίες σύνδεσης με τις βικιομάδες (που θα πρέπει να αντιμετωπιστούν με βελτίωση του Εγχειριδίου Χρήσης αλλά και κατά περίπτωση βοήθεια και υποστήριξη των χρηστών) και η ανάγκη ενεργοποίησης περισσότερων μελών και εμπειρογνομώνων σε αυτές.

Τέλος, επισημαίνεται η ανάγκη συλλογικής προσπάθειας για τη βελτίωση της λειτουργίας και προβολής και ορατότητας του Δικτύου.

Παναγιώτης ΑΛΕΒΑΝΤΗΣ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΒΙΚΙΟΜΑΔΩΝ (στοιχεία έως 15/9/2016)

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ** (οικονομική, τραπεζική, λογιστική, στατιστική, διεθνείς οικονομικές σχέσεις)

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ: 51**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ:**

**2015: 3, 2016: 27**

**ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ** (μηχανολογία, μεταφορές, ηλεκτρολογία, ηλεκτρονική, πληροφορική, κατασκευές)

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ: 43**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ:**

**2015: 112, 2016: 23**

**ΔΙΚΑΙΟ** (δίκαιο και κοινωνικές επιστήμες)

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ: 60**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ:**

**2015: 5, 2016: 4**

**ΦΥΣΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ** (ενέργεια, περιβάλλον, κλίμα, γεωργία, αλιεία)

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ: 48**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ:**

**2015: 2, 2016: 16**

**ΧΗΜΕΙΑ** (χημεία, βιοχημεία, φαρμακευτική)

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ: 34**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ:**

**2015: 35, 2016: 0**

Σημείωση: Ο αριθμός των όρων δεν ισούται με τον αριθμό των υποβληθέντων δελτίων γιατί ορισμένα δελτία περιλαμβάνουν περισσότερους του ενός όρους.

Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

	Χρήστες	Όροι που συζητήθηκαν		
		2015	2016	Σύνολο
<b>ΟΙΚ</b>	51	3	27	30
<b>ΤΕΧ</b>	43	112	23	135
<b>ΔΙΚ</b>	60	5	4	9
<b>ΦΥΠ</b>	48	2	16	18
<b>ΧΗΜ</b>	34	35	0	35
		157	70	227